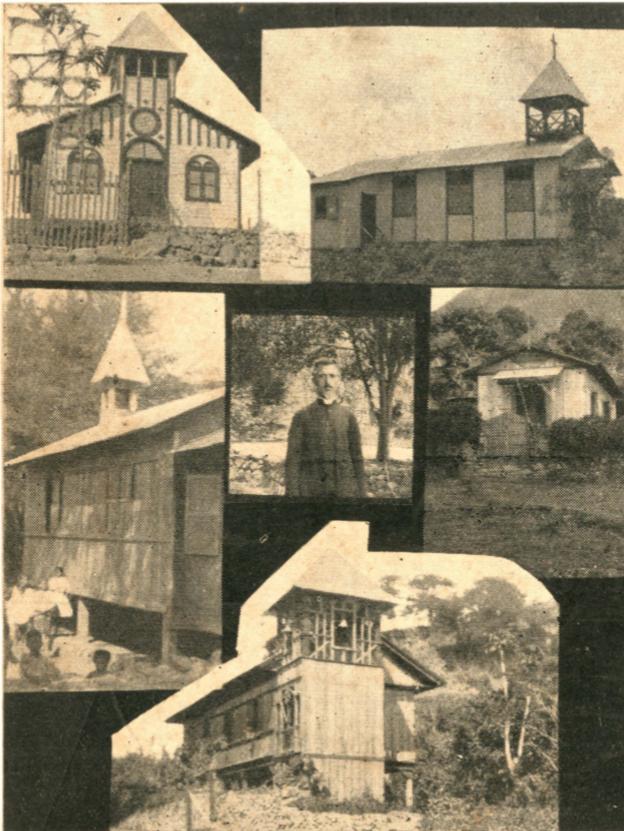


# El Misionero



*Un Misionero de la Montañosa con sus varias capillas.  
Kayan, Mankayan etc.....*

**Revista Dedicada a Santa Teresita  
para la propagación de la Fe  
en la  
Provincia Montañosa**

# EL MISIONERO

Organo de los Misioneros del Inmaculado Corazón de Maria (PP. de Scheut) en la provincia  
Montañosa, Islas Filipinas

Publicación Mensual

Editor—REV. JOSÉ DE SAMBER, P.O. Box 8, Baguio, Islas Filipinas

Administrador—Rev. JOSÉ DE SAMBER, P. O. Box 8, Baguio, I. F.

Publicistas—THE CATHOLIC SCHOOL PRESS, Baguio, Islas Filipinas.

Suscripción Anual—**P1.00** Filipinas.

—**\$1.00** Estados Unidos y Países Extranjeros.

Suscripción vitalicia—**P15.00** Filipinas

—**\$15.00** Estados Unidos y Países Extranjeros.

Sírvanse notificar inmediatamente a “EL MISIONERO” cualquier cambio de dirección.

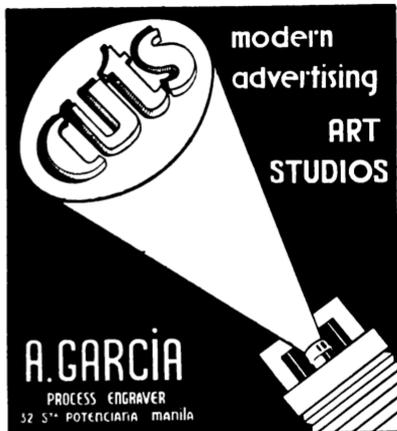
Todos los cheques, giros postales y correspondencias se enviarán a: “EL MISIONERO” P. O. Box 8, Baguio, Islas Filipinas.

Registrado en la Oficina de Correos como Correspondencia de 2 Clase Baguio, Sept. 27, 1927.

## Textbooks...

for  
Catholic Schools  
and  
Colleges

The  
Associated Publishers  
430-432 Rizal Ave.  
Manila





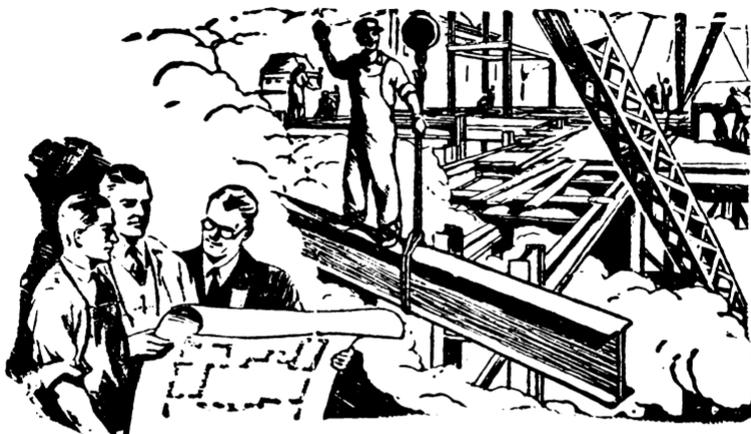
*For Safety, Speed and Comfort*  
**Travel**  
by the **INAEC**  
to the **SOUTH**

523 DASMARIÑAS

TEL. 2-17-34

*Favoreced a Nuestros Anunciantes*

1



## Mejor Protección para construcciones de Madera y Metal

Las construcciones de madera son atacadas por insectos destructores, como también por los elementos, que causan su deterioro.

Las superficies de metal están sujetas a la influencia de los elementos que producen su oxidación.

En ambos casos su duración se acorta considerablemente. Protéjalos con la

### Pintura de Alquitrán.

Sus propiedades penetrantes e insectífugas constituyen un ideal

para este país. Su elasticidad y adherencia hacen innecesario el repintar las construcciones por la protección que presta durante largo tiempo.

Su poder excepcional para cubrir una superficie relativamente grande y su bajo precio reducen el costo del pintar casi a la mitad de lo que ocurre con otras pinturas.

Solicite precios: díganos si V. desea nuestra pintura **STANDARD** ó la **QUE PRONTO SE SECA**, que de ambas disponemos.

---

## MANILA GAS CORPORATION

MANILA, P. I.

**Animados de nuestro deseo Ahorrarles tiempo y gasto a  
Los Rdos. Curas**

Y á cuantos Católicos que siempre han preferido usar las famosas candelas

**“LA MILAGROSA”**

hemos trasladado nuestra OFICINA CENTRAL y abierto un  
EXPENDIO en la “BOTICA INTRAMUROS”

CALLE REAL NOS. 136-138. INTRAMUROS, TEL. 2-20-69

**P**ARA comonidad tambien de los que ván por Tondo, San Nicolás y  
Binondo, sigue nuestro EXPENDIO en la misma Fábrica: —CALLE  
CLAVEL NOS. 520-522—TEL. 4-83-50

*FAVORECED SIEMPRE A*

**“LA MILAGROSA”**

**FÁBRICA DE CANDELAS—GENUINAMENTE FILIPINA**

**E**XIGID siempre la Marca “LUZON” para Altares y Procesiones. Están  
garantizadas que no se tuercen ni se ablandan aún hasta 100 grados  
de calor.

*Dirijan sus pedidos y otras correspondencias a nuestra  
OFICINA CENTRAL: “BOTICA INTRAMUROS”*

**Pinturas  
Preparadas**

**YCO**

**Cera para  
suelos**

**La Marca que es garantía de calidad**

*De venta en todos los  
almacenes de ferreteria  
y efectos navales y en*

**ELIZALDE Y CIA**

*Formerly YNCHAUSTI & Co. established 1854*

**Tel. 22792 MANILA 845 M. de la Industria**

# LAS MUJERES HERMOSAS



*que ponen mucha atención en el cuidado y preservación de la lozanía de su cutis, escogen*

## CAMAY

*el jabon de las mujeres hermosas*

**E**L CAMAY es un jabon de tocador exquisitamente perfumado, muy suave y apropiado para el cutis.

**A**UNQUE el CAMAY es de apariencia aristocrática, eficiente en sus cualidades de limpieza y muy beneficioso para el cutis, sin embargo se vende a un precio muy módico.



*Compre hoy una provisión de este jabon de su proveedor*



### Este Numero Contiene:

EDITORIAL: "Caritas" Vivida aun Entre Nosotros.....	Pag. 257
LA MISION: Actividades de la Acci3n Cat3lica en la Monta- ñosa .....	Pag. 261
Cuentos Mágicos de los Ifugaos .....	Pag. 264
Los Isnegs (continuaci3n y fin) .....	Pag. 267
CRONICA CATOLICA: El Continente del Congreso Eucarístico	Pag. 273
En las Misiones Extranjeras.....	Pag. 278
PAGINA TERESIANA .....	Pag. 280
NUESTRA JUNTA FAMILIAR: Carta Mensual.....	Pag. 281
Novena del Ultimo Recurso.....	Pag. 285
Obituario.....	Pag. 246 y Pag. 272

## "Caritas" Vivida aun Entre Nosotros

**Q**UE el "Egotismo" es un factor poderoso en la conducta de muchísimos y que el "gozar" de esta vida es uno de los ultra-modernos ídolos en el mundo entero, y que los dos pueden vanagloriarse justamente de un ejército de esclavos y veneradores, ¿quién se atreverá a negar este hecho tan evidente y a la vez tan triste?

No faltan pesimistas quienes viéndolo todo en su peor aspecto

y así añadiendo todavía al mal de las condiciones actuales, exclaman diciendo: "Todos y cada uno no desean más que la copa de diversiones; todos y cada uno se empeñan en apoderarse del becerro de oro, guardarle para sí solo y por eso todos y cada uno en su loca carrera para conseguir los gozos y deleites materiales se olvidan sin piedad de su vecino y hermano. 'Cada uno para sí mismo', 'Pan y pesetas', tales son los lemas mo-

*Renueve su suscripción enseguida*

dernos del paganismo actual que son resabios de la Roma antigua.

Aunque admitimos y deploramos las llamas ardientes de muchas pasiones humanas, sin embargo sería una exageración pueril el generalizarlas a todos los seres humanos como víctimas de tanta degradación. No faltan rayos brillantes a través de las nubes más sombrías y la caridad cristiana en nuestros tiempos modernos no se ha extinguido. Son muchos aun los Cristianos que viven según lo que manda y aconseja el Señor y que bajo la sombra de la Cruz del Salvador demuestran su fe en las palabras de Cristo como lo hacen ver sus actividades caritativas: "Beatius est dare quam accipere" — "Mejor dar que recibir."



Era un alma noble, educada y fortalecida en la escuela del sufrimiento. Huerfana desde su niñez, se encontraba sola para buscarse la vida, pero gracias a sus raros talentos y a su caracter determinado y a pesar de sus muchas dificultades y aflicciones, pudo obtener un buen empleo que le permitía economizar cierta cantidad que se reservaba para los días de un porvenir siempre inseguro. Después de varios años de asiduous trabajos y de una vida frugal, sus economías se habían aumentado de tal manera que por fin hubiera podido realizar con facilidad su gran deseo que era el de visitar

Italia, ver Roma, arrodillarse ante los pies del Santo Padre y recibir su bendición paternal, y todo eso durante el Año Santo cuando la Ciudad Eterna exhibía todos los tesoros y todo el esplendor del Cristianismo antiguo y moderno.

El día en el cual debía mandar su petición para unirse a una peregrinación que iría a Roma, sucedió que leyó estas palabras del Santo Padre Pio XI a quien esperaba ver en el Vaticano: "Desde el púlpito no vacilo en extender la mano a vosotros, implorando vuestra ayuda para el sostén de las misiones." La lucha que surgía en su alma no duró más que un momento; después de algunas reflexiones, tomó resueltamente su decisión final: no iría a Roma para ver al Santo Padre Pio XI con toda la sucesión tan gloriosa de los Representantes de Cristo en la tierra, para eso tendría bastante tiempo en el cielo y la eternidad.

El Domingo siguiente, visitó la casa central de una Sociedad Misionera. Sin dar otras explicaciones que creía inútiles, entregó sus economías destinadas para el viaje en favor de una de las misiones más pobres y a la mañana siguiente contenta y feliz más que nunca se fué a su oficina y trabajo cotidiano. O Mulier, magna est fides tua. Oh mujer, grande es tu fe. De veras, ante tanta generosidad y nobleza de alma nous inclinamos profundamente con respeto y admiración sincera.



No importa el lugar donde sucedió el hecho siguiente, no importa el nombre de la persona; todo esto no cambia la verdad. Ella era una mujer ni vanidosa ni superficial; era una joven siempre enérgica que se atrevía a considerar jovialmente las perplexidades de la lucha por la vida en este mundo. Era la hija de una familia pobre que ganaba su pan cotidiano "con el sudor de su frente."

día en que podría regalarse el objeto de su imaginación de joven. Pero entonces sucedió que en su parroquia se celebraba el día misional. El cura párroco de la localidad que era hombre piadoso y de vista larga, predicaba con todo su celo acostumbrado sobre las necesidades urgentes de las misiones. La joven escuchaba atentamente el sermón conmovedor y sentía en su corazón una conmiseración



Como el Misionero viaja en Apayao.

Alhajas no la tentaban pero tampoco despreciaba alguna corbata bonita y unas cintas de color. Hacía tiempo ya que deseaba comprar una piel de cierto valor. Natural que cada sábado entregaba a su madre todo su salario de la semana, pero las gratificaciones que de vez en cuando recibía, eran para ella y las conservaba religiosamente en su alcancía hasta que llegó el

siempre creciente al enterarse de las miserables condiciones de los paganos y de los constantes obstáculos que encuentran los Misioneros en sus esfuerzos continuos para ganar a Cristo los más desgraciados del mundo. Cuando el Padre concluyó su sermón diciendo: "Vuestro Salvador se ha sacrificado en la Cruz por vosotros; ahora vosotros Cristianos privile-

giados de Cristo ¿qué haréis, qué sacrificaréis por El, personificado en los más mínimos de Sus hermanos? “entonces se avergonzaba de no poder ofrecer más en la colecta que algunos centavos que llevaba en el bolsillo. Pero inmediatamente después de la Misa se fué a casa, abrió su alcancía y indicando a su madre el contenido, le dijo: “esto voy a dar a las misiones.”

La madre mirando a su hija con evidente asombro, contestó: “¿Y la piel, hija mía?”

La respuesta de la joven, sublime en su sencillez, no se hizo esperar: “Madre querida” dijo, “mi corazón quedará caliente aun sin la piel.”



Parece la cosa más fácil del mundo el deshacerse de algún regalo de cumpleaños en favor de sus paisanos menos privilegiados y hasta desgraciados.....pero el hecho que constituye un verdadero sacrificio causa alegría en el cielo y son estos actos de abnegación los que atraen la bendición Divina sobre las misiones y que pagan el rescate por la libertad sobrenatural de los pobres paganos de la Provincia Montañosa. Otra vez: no importa el lugar donde sucedió el hecho siguiente, no importa el nombre de la persona; todo esto no cambia la verdad....“Cuando se aproximaba el día de su cumple-



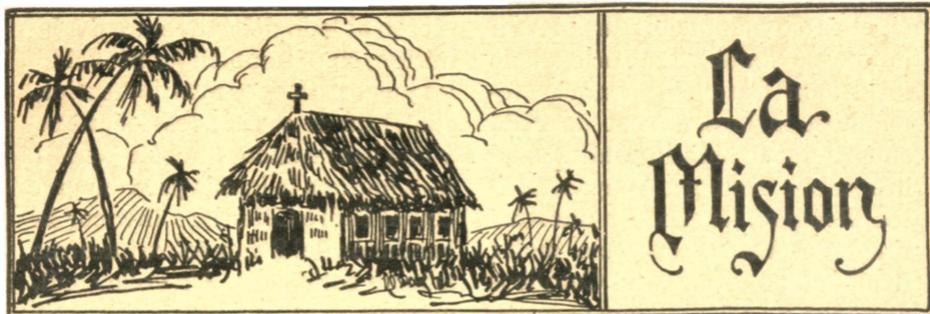
Son chicos y chicas de Kalinga.

años, la gracia de Dios le suscitó una idea sublime. En vez de buscar la satisfacción de recibir los regalos que cada año le regalaban sus amigas en estas circunstancias, ella misma tomó la resolución de ir a visitarlas y de suplicarlas tomasen una suscripción a The Little Apostle en vez de gastar su dinero por ella. El resultado es la lista de nuevos suscritores aquí incluida”..



Estos pocos ejemplos sirvan de comentarios. Inmediatamente nos llevan a la atmósfera ardiente de la Caridad Evangélica. Almas como éstas pertenecen a la clase de los Apóstoles y en sus oraciones pueden repetir las palabras de San Pedro: “Señor, todo lo hemos abandonado por Tí, y estamos dispuestos a seguirte.” —Pero también a ellas dirigirá el Señor Su promesa: “Centuplum accipietis; recibiréis el céntuplo y poseeréis la vida eterna.”





## Actividades de la Acción Católica en la Montañosa

LA SOCIEDAD DE LOS KABBI CATOLICOS UNIDOS

por el Sr. Vicente Nabejet

**C**UANDO en 1920-1921 se había construido la nueva Iglesia de la misión de La Trinidad con una residencia para su Misionero, entonces los estudiantes Católicos de la Trinidad "Farm School," venidos de las cinco subprovincias de la Montañosa, se organizaron, bajo la dirección del Misionero local, en una sociedad con el fin de unir así más sus esfuerzos y de proteger mejor su Catolicismo contra los atractivos del mal, las tentaciones y los malos ejemplos que no faltan en los alrededores de Baguio. Desgraciadamente, tales fueron las circunstancias que la sociedad se disolvió después de poco tiempo y desde entonces los estudiantes Católicos se reunieron sólo raras veces y no sin dificultad por lo que algunos

de ellos por falta de sostén y de consejos se desviaron del buen camino.

1934 ha sido para nosotros los estudiantes Católicos el principio de una era nueva, porque durante este año otra vez se ha organizado para los hijos Católicos de la Montañosa una sociedad en la cual ciertamente hallaremos un refugio seguro y eficaz. La reorganización era el resultado de los deseos de todos; sentimos la necesidad de estudiar más y más nuestra Santa Religión, de conocernos mutuamente con el fin de sostenernos el uno al otro y de dar a nuestros vecinos de la Montañosa el buen ejemplo especialmente a uno u otro compañero que fuese negligente en el cumplimiento de sus deberes religiosos.

*Rogad por las Misiones*

Nuestra Sociedad habla hasta en el título adoptado de nuestra unión; se llama "La Sociedad de los Kabbi Católicos Unidos" tomándose la letra inicial de cada subprovincia para formar la palabra Kabbi: Kalinga, Apayao, Bontoc, Benguet, Ifugao. En nuestras reuniones hemos decidido andar firmes como estudiantes Católicos cerrados, no permitir que el respeto humano manche nuestro carácter de Cristianos, practicar la caridad fraterna, ser fieles en cumplir nuestros deberes religiosos y cooperar a la grandiosa obra de la cristianización de nuestra Montañosa tanto por palabras como por buenos ejemplos y hasta por nuestros sacrificios para que la Santa Religión se propague más y más entre nuestros hermanos montañeses sentados aún en las tinieblas del paganismo y de la superstición. "¡La Provincia Montañosa a Cristo!" tal es nuestro lema inscrito en nuestra Constitución. "Por el sendero derecho; la Iglesia Católica" es el lema que inspira a cada miembro de la Sociedad y hace vibrar el corazón con entusiasmo por la gran causa de Dios y de nuestras almas inmortales.

El refrán latín dice: "Anima sana in corpore sano" y por eso nuestra Sociedad procura unir sus actividades religiosas con lo que cada joven vivo anhela y es necesario a la formación de su carácter Católico. Trabajamos, estudiamos, oramos—y nos divertimos también. La Sociedad no sola-

mente ha mejorado el patio de recreo al lado del convento de la misión, sino también ha proveído los juegos atléticos más necesarios, con el fin de atraer a los miembros y una vez reunidos también acudimos juntos a la iglesia para dar gracias al Padre Celestial e invocar la bendición del Señor sobre nuestras labores cotidianas. Un volley ball, un ping-pong, un billar con una variedad de juegos para los cuales el Rvdo. Padre G. Hantson a puesto a nuestra disposición una sala debajo del convento, invitan a todos y todos están asegurados de encontrar entre nuestros miembros la bienvenida más cordial.

Además, la Sociedad se dedica a otra actividad llamada a animar y desarrollar la facultad de hablar en público. En Septiembre último pasado, hemos presentado un programa bien concurrido que fué ejecutado con verdadero éxito. El orador principal de la fiesta era el Rvdo. Mons. O. Vandewalle, Prefecto Apostólico de la Montañosa, quien con sus palabras entusiastas supo llevar a los presentes hasta los ideales más nobles y llenar los corazones con nuevo ardor.

Pero el hecho más saliente en los anales de nuestra Sociedad fué el retiro espiritual del día 28 de Octubre hasta el primero de Noviembre, predicado a los estudiantes por el Rvdo. Monseñor Vandewalle.

Jamás en nuestra vida hemos gozado de tanta luz y de tanto fer-

vor. Terminamos los ejercicios con la convicción más profunda de nuestra dignidad de Católicos, de nuestro fin primordial que es procurar la gloria de Dios y de la "UNICA NECESIDAD ABSOLUTA" que es la salvación y santificación de nuestra alma inmortal. ¡Cuán suave es el sentir en la profundidad del alma la paz del Señor! Que se lo pregunte a los que han experimentado su pre-

Sr. Vicente Nabejet, Secretario Tesorero.

Los Concejales elegidos representan cada uno su subprovincia. Editores:

Srs. Enrique T. Acmor, presidente; Tomás Langquit, José Tumapang, Simeón Bugacon y Vicente Nabejet, miembros.

Cada oficial, desde el Presidente hasta el último miembro del cuerpo de redactores, en un discurso



Cuando los "Kabbi" terminaron el Santo Retiro.

sencia.

Con el fin de hacer estables y permanentes nuestras actividades y para multiplicar e intensificarlas aún, hemos elegido nuestros nuevos oficiales según lo manda nuestra Constitución, y son los siguientes:

Sr. Paquito Bolislis, Presidente.

Sr. Enrique T. Acmor, Vicepresidente.

entusiasta, se comprometió a dedicarse en cuerpo y alma a su tarea, animando a todos los miembros de la Sociedad hiciesen todo lo posible para fomentar más y más el progreso y el éxito de nuestra querida unión. ¡Viva la "SOCIEDAD DE LOS KABBI CATOLICOS UNIDOS! ¡Ad muchos annos!

*Suscribase por un amigo*

# Cuentos Mágicos de los Ifugaos

Por el Rvdo. Padre F. Lambrecht, Misionero, Banaue.

**N**O hay como un cuento. Preguntadlo a los maestros de escuela y dirán que siempre pueden fascinar la atención de sus alumnos por medio de un cuento por insignificante que sea. Preguntadlo a los políticos y a los candidatos en las elecciones y confirmarán que sus argumentos tienen muchísimo más valor desde el momento que un ejemplo los ilustra. Preguntadlo a los Catequistas y a los Padres y ellos también afirmarán que cuando sus oyentes perciben las palabras: "en tiempo de Maricastaña", todas las cabezas de la congregación se levantan y todos los ojos tanto de los ancianos como de los jóvenes, se dirigen al predicador como para no perder ni una sola palabra que cae de sus labios.

No hay como un cuento. Hasta los paganos Ifugaos admiten la fuerza mágica de un cuento y su influencia sobre los hombres, ¿qué digo? sobre sus espíritus y dioses. En su ignorancia ellos creen en centenares de divinidades, creen que estos dioses están continuamente ocupados en preparar para la humanidad todo el mal que haya y de cualquier género como la destrucción de sus sembrados, alguna enfermedad, la muerte o lo que sea que pueda causar algún daño a los mortales de este mundo. Pero una historia, contada en su

debido tiempo por un mumbuni, un mágico o hechicero, puede, contrarrestar— así dicen ellos— cualquier mal inminente. Además, este mismo cuento producirá el bien referido en las palabras de la historia, es decir: el favor narrado se facilitará al individuo para quien el mágico expone su narración. De manera que no hay como un cuento bien apropiado, dicen los Ifugaos, y así lo dicen también los centenares de sus espíritus y dioses.

Quizas los Lectores de El Misionero querrán enterarse de algunas de las historias de los Ifugaos, porque como los demás mortales también les gusta oír un cuento, aunque sea un cuento de paganos y a pesar de que la narración pueda manifestar la mentalidad pagana y los atributos de por sí muy pobres y hasta detestables de los dioses de los Ifugaos.



## El Cuento para los Tiempos de Sembrar.

*(Este cuento se narra mientras se ofrece el sacrificio antes de la siembra del palay, con el fin de proteger las nuevas plantas en los arrozales).*



En tiempo de Maricastaña vivían en Mayaoyao un tal Uigan con su esposa Bugan. Ambos

trabajaban día tras día sus arrozales y hay que confesar que eran gente feliz porque tenían la mar de gallinas y de cerdos y a la vez todos sus hijos gozaban de buena salud.

Una mañana, Uigan cogió su lanza y su cuchillo de debajo del techo de su casa y saltó al patio.

—“¿A donde te vás, Uigan?” preguntó la mujer, Bugan.

—“Nuestros vecinos se proponen sembrar su palay”, contestó el hombre, “y como están ofreciendo el sacrificio de la plantación, me voy a tomar con ellos un poco de vino de arroz.”

En estas palabras Uigan partió. Pronto llegó al patio de algunos vecinos, y sentándose en cuceillas, observaba minuciosamente lo que estaban haciendo.

—“¿Cosa?” preguntó Uigan, “¿piensáis sembrar hoy día vuestro palay?”

—“Es lo que pensamos hacer”, contestaron unánimamente.

—“Está bien”, replicó Uigan y seguía algún tiempo sentado como la criatura más inocente del mundo observando con indiferencia lo que pasaba, pero en el entretanto él estaba pensando en su propio pequeño arrozal que acababa de hacer, no sin duros trabajos por el espacio de un par de meses y meditaba en su cabeza cómo podría apoderarse de algunas plantas de palay para sembrarlas en su arrozal.

De repente se levantó, dió un salto a las plantas, cogió todo lo que podía abarcar y se escapó

corriendo en dirección a su casa donde echó ante los pies de Bugan el producto de su robo.

Mas el dios Uigan que vive en el mundo del firmamento arriba había visto la acción del Ifugao Uigan.

—“Qué pasa con el Ifugao Uigan?” exclamó la divinidad Uigan del mundo de arriba; “él está robando las plantas del semillero de sus vecinos,” lo cual diciendo bajó en un solo salto en la tierra y el dios Uigan allí estaba frente a Uigan y Bugan, los dos Ifugaos.

—“Has robado las plantas del semillero de tus vecinos, ¿no es verdad Uigan, Ifugao?” preguntó Uigan, dios del mundo arriba.

—“Efectivamente”, contestó Uigan el Ifugao, “y las voy a sembrar en mi arrozal; dentro de cinco meses tendré una buena cosecha y a la vez tendré bastante de comer.”

—“¡Ha! ésta es tu razón,” replicó el dios Uigan; “entonces está muy bien, pero di ¿donde están tus arrozales?”

—“¿Mis arrozales? ¿Donde están? ¡Oh! mis arrozales no valen mucho, solo tengo uno y muy pequeño y es todo lo que tengo en propiedad; pero si tú quieres saber donde está, mira: allí está,” y diciendo ésto, indicaba un campo terraplenado muy alto en una de las laderas del monte más cercano.

—“Vámonos”, dijo el dios Uigan y juntos se dirigían subiendo el sendero del monte escarpado al pequeño arrozal de Uigan el Ifu-

gao. Sin embargo pronto habían llegado y entonces el dios Uigan preguntó:

—“¿Es éste tu arrozal?”

—“Sí, es éste”, contestó Uigan el Ifugao.

—“¡Oh! éste no es bueno”, continuó el dios Uigan; “¿acaso no tienes algún terreno en otra parte?”

—“Tengo otro en el barrio de Ampuhac y más allá del barrio.”

—“Vámonos allá para ver”, di-

haré lo demás.”

Mientras el Ifugao Uigan dormía, el dios Uigan del mundo de arriba encantó un bastón y le convirtió en un azandón. Entonces con este instrumento transformó completamente el terreno de Uigan el Ifugao en un arrozal hermosísimo: la tierra volaba por todas partes, primero por aquí, después por allá y hasta que todo el terreno fué terraplenado; en un momento



En el país de los “Cuentos Mágicos.”

jo otra vez el dios Uigan del mundo de arriba.

Así es que ambos proseguían su camino subiendo siempre más y más alto hasta llegar al barrio de Ampuhac.

—“Aquí está mi terreno”, dijo Uigan el Ifugao.

—“Está bien”, contestó el dios Uigan; “ahora siéntate, Uigan Ifugao y procura dormir, yo mismo

construyó un muro maravilloso para contener el arrozal y después abrió un canal de regadío que pronto se llenó de agua que corría con tanta fuerza y ruido que Uigan el Ifugao se despertó.

—“¿Y por qué habéis levantado la cabeza?” preguntó el dios Uigan; “si no lo hubieses hecho, te hubiese construido otro arrozal más.”

—“Bueno, basta ya con éste”,

replicó Uigan el Ifugao, "porque es grande y con éste ya tendré lo suficiente para ser rico; de ésto no cabe duda."

—"Muy bien entonces" dijo el dios Uigan; "ahora debes sembrar las semillas que has robado; después debes ofrecer un sacrificio y te quedarás rico con una buena cosecha y tendrás bastante palay para todo el año." Terminando estas palabras, el dios Uigan desapareció volando de nuevo a su mundo de arriba.

El Ifugao Uigan hizo todo lo

que mandó dios Uigan del mundo de arriba: sembró el palay robado en su arrozal y ofreció un sacrificio a todos sus dioses y espíritus y por eso Bugan y Uigan de Mayo-yao, al madurarse el palay, tenían una abundante cosecha y todo el año podían comer arroz sin tener necesidad de cocer y comer camotes. Y Bugan y Uigan vivían felices porque en adelante tenían un arrozal muy grande y muchas gallinas y muchos cerdos y sus hijos siempre gozaban de buena salud.

---

## Los Isnegs

Por el Rvdo. Padre Mauricio Vanoverbergh

(Continuación)

### MODO DE VIAJAR

Hay algunos hombres Isneg que son verdaderamente expertos en el manejo de una canoa. He tenido la dicha de viajar varias veces en la canoa del Isneg reconocido maestro en el arte de navegar. Al bajar algún río raras veces, o nunca, manda desembarcar a los pasajeros y sin embargo, aunque haya subido y bajado en su canoa el río Apayao casi semanalmente por el espacio de quince años, nunca tuvo alguna desgracia. Una vez le ví pasar uno de los rabiones más peligrosos cuando el río estaba excepcionalmente bajo; la canoa tuvo que navegar entre rocas por un lado y pequeñas cataratas por otro; en cada curva,

el hombre empujaba su canoa hacia las rocas y pasaba por sitios tan estrechos que a gran pena se podían usar los remos en ambos lados de la embarcación. Antes de llegar a tales sitios, sencillamente llamaba la atención de sus tripulantes diciendo: "Bilagcayo" (usad fuerza) y el viaje se completó sin el menor accidente. No hay duda que si algún otro piloto hubiese manejado la embarcación, yo hubiese bajado para no exponerme a tan evidentes peligros que estos presentaban y con gusto hubiese preferido andar y hasta muy lejos para no deber pasar estos rabiones.

La mayoría de los Isnegs que

*Una suscripción para toda la vida; ₱15.00*

no viven en las cercanías del río Apayao, no saben manejar una piragua. He conocido algunos quienes, al pasar una canoa, suplucaban a los tripulantes les llevasen hasta el otro lado del río y una vez llegados en el medio de la corriente se portaban tan desmañadamente que la embarcación se volcó y por poco se ahogaron varias personas, lo que demuestra la absoluta necesidad para un pasajero ordinario de saber cómo tenerse en una canoa de Isneg, especialmente si ésta es algo pequeña.

Siendo el río de Apayao la vía de comunicación más importante entre Cabugao y el mundo exterior, las autoridades provinciales han hecho bien en quitar con dinamita algunas de las rocas más peligrosas en los rabiones más difíciles a pasar, entre otros los de Guened y Pansian, y si se les permite continuar su obra, dentro de poco el viaje en canoa estará comparativamente seguro.

Con frecuencia se usan también balsas para viajar no solamente en el río Apayao sino igualmente en los afluentes más grandes del mismo, como el Binuan, el Dagara, etc., al menos cuando la corriente tiene bastante profundidad, pero, fuera de los sitios donde es posible pasar con piraguas, no sirven para subir la corriente. También se usan balsas para atravesar ríos profundos. Casi todos los Isnogs, hombres y mujeres, saben manejar una balsa en circunstancias ordinarias, pero se necesita cierta

habilidad para pasar con balsa por los rabiones. Unicamente los hombres Isneg que viven en la orilla del Apayao, se atreven a hacer un viaje en balsa si éste es algo largo y si es agua abajo, especialmente entre Bayag y Taut.

Cuando en Febrero de 1926, navegaba con algunos compañeros de Bayag a Namaltugan, teníamos tres balsas a nuestra disposición. Se dice comunmente que de diez balsas haciendo este viaje al menos nueve vuelcan de vez en cuando; efectivamente el secretario tesoro de Cabugao, habiendo salido un día antes de nosotros, fué obligado dos veces durante su trayecto a secar en la orilla del río sus papeles y billetes de banco, porque dos veces había tomado forzosamente un baño involuntario. Nosotros tuvimos más suerte y ninguna de nuestras balsas volcó en el viaje. De veras he admirado entonces la gran habilidad de nuestros remeros, especialmente en Dallauas, donde los rabiones son más bien verdaderas cataratas; dos de ellos supieron conducir las balsas a través de estas caídas de agua sin el menor accidente. Natural que todos los pasajeros habían desembarcado en estos sitios tan peligrosos y los Isnogs habían tomado la precaución de descargar las balsas, pero, como se notó después, esta prudencia había sido superflua.

Pocos años antes, el supervisor de las escuelas públicas de la comarca se ahogó en uno de los ra-

biones cerca de Bayag, pero conviene confesar que tuvo el más o menos la culpa del accidente, porque había insistido en bajar el río cuando habían crecido mucho las aguas y además no tenía otro compañero que su solo remero. Este estaba en la proa para poder dirigir mejor su balsa entre las rocas de los rabiones que en estos sitios se suceden casi sin interrupción y el supervisor debía haber sido arastrado por las olas sin que lo notase por algún tiempo el Isneg. Si el supervisor hubiese tenido tiempo de gritar para pedir socorro, sin embargo su voz no hubiese llegado a los oídos del remero porque es demasiado el ruido causado por los rabiones.

En algunas partes se encuentran puentes de forma y construcción muy primitiva para facilitar a los transeuntes el pasaje de algún río o estero. Generalmente la estructura se compone de algunas cañas fijadas sobre postes plantados en el cauce o en las rocas de ambos lados del río. Para un hombre que lleva zapatos sería arriesgar su vida el andar sobre estos puentes, que están suspendidos a gran altura sobre el nivel del agua para que la corriente no les arrastre en tiempo de grandes lluvias.

Un viaje por las selvas lodosas y los fangos herbosos de la región habitada por los Ilocanos, donde abundan los mosquitos y las sanguijuelas, que molestan continuamente a los transeuntes, no puede

llamarse una sinecura, pero infinitamente peor es el andar a pie a través de la comarca de los Isnegs, donde no hay otros caminos sino algunos pocos senderos estrechos, unos por los montes y los valles y otros a lo largo de algún río o estero.

Cuando uno pasa por los primeros, subiendo un monte o una colina, ordinariamente la ascensión es tan escarpada que la cabeza del caminante casi toca los pies del que le precede en el caminito; pero en general esta subida dura poco y pronto se llega a un sendero algo normal. Una vez pasada la cima del monte, viene una bajada igualmente casi vertical y como las sanguijuelas en el entretanto han asaltado el transeunte, claro está que en estas circunstancias el viaje es de los más desagradables. Sin embargo se debe admitir que estas bestiezueltas también procuran cierto alivio al viajero al menos en las subidas porque entonces pueden servir de pretexto legítimo para detenerse algunos momentos como para quitárselas mientras efectivamente reposa para recobrar la respiración cortada e impedir un rompimiento de los pulmones. Aunque sea muy ardua una ascensión de este género, todos confiesan que una bajada prolongada cansa infinitamente más; efectivamente después de unas dos horas de esta caminata, uno ordinariamente ya no puede andar más sin descansar largo tiempo y aun después, le parece

que a cada paso se le cortan los tendones de las piernas.

Viajando por Apayao, muchas veces uno se ve obligado a seguir el cauce de un estero o río lo que es igualmente difícil y desagradable. Una vez, el mes de Julio del año 1928, bajando un estero entre Bayugao y Dibagat, mi catequista y yo llegamos a cierto sitio donde el cauce consiste en una roca escarpada que baja casi verticalmente unas cinco o seis yardas y por consiguiente donde el estero forma más bien una catarata. El Isneg que llevaba nuestro equipaje se había atrasado algún tiempo para reajustar su carga; fuerza nos era esperar la llegada del cargador porque ni el catequista ni yo sabíamos por donde continuar el camino. Cuando por fin llegó, figúrense nuestro asombro al ver al individuo adelantarse bajando la roca resbaladiza llevando siempre su cargamento y andando como si hubiese bajado una escalera; tuvimos que imitarle lo mejor que podíamos porque el hombre pronto estaba para desaparecer de la vista.

El primero me arriesgué, pero estando a mitad de la bajada, agarrando la roca con ambas manos en cuanto podía, llegando el agua hasta mi pecho,—gracias que no era tiempo de avenidas—hubo un momento en que trataba de alcanzar con un pie una parte sobresaliente de la roca, pero con el resultado fatal de que mi otro pie resbalizó y hé aquí que en un abrir y

cerrar de ojos estaba sumergido en las olas de abajo. Con gran satisfacción mía pude experimentar que ninguno de mis huesos se había roto y al levantar la cabeza pude ver que el catequista trataba de seguir. El tuvo más suerte que yo y bajó sin accidente y sin haberse apercibido de mi desgracia, puesto que para pasar la roca tenía siempre los ojos fijados en la piedra y tampoco el ruido de mi caída podía alcanzarle por tanto bullicio como hacían las olas del rabión. El cargador Isneg en estos momentos estaba ya muy lejos y tampoco me había visto, de lo contrario poca estima hubiera tenido de mi habilidad de viajar.

Cuando el sendero sigue la orilla de un río, el viajero debe vadearle no raras veces, lo que no siempre está sin peligro desde el momento que el agua llega hasta el pecho, porque ordinariamente la corriente de estos ríos es muy fuerte. En estos casos sería muy temerario de parte del viajero experimentar no hacerse acompañar de algún indígena robusto a quien pueda agarrarse; a lo mejor, el agua puede levantarle y claro está que en estos torrentes no hay cuestión de salvarse nadando, porque de un momento a otro puede tropezar con la cabeza contra una roca y perder el conocimiento antes de ponerse de nuevo en pie.

Una vez, en Enero de 1927, mi catequista y yo estábamos en camino entre Baduat y Caragauan, siguiendo la orilla de un estero.

En uno de los vadeos, nuestro cargador indígena quien era también nuestro guía, había pasado el primero y nos disponíamos a seguirle. Llegando al medio de la corriente, la fuerza del agua era tanta que me sentía levantado por las olas y al mismo tiempo mi catequista se cayó con el resultado fatal que ambos fuimos arrastrados hacia el rabión cercano. Afortunadamente nos caímos los dos con las espaldas contra una roca emergente y así nos quedamos sentados, pero con tan mala suerte que el agua nos daba en el pecho con tanta fuerza que nos impedía levantarnos para salir de posición tan crítica. Gracias que nuestros repetidos gritos de alarma llamaron la atención de nuestro cargador quien riéndose la mar, se acercó a nosotros, nos dió la mano y así nos libró del baño peligroso. Para comprender mejor todo el peligro de un viajero solitario, acuérdesse uno que pocos habitantes viven en la provincia de Apayao y alguien puede andar varios días sin que haya alma viva que le encuentre en el camino.

Para dar una idea del número de veces que se debe vadear un mismo río, basta mencionar aquí que entre Nagbabalayan y Dagara, una distancia de medio día de viaje, se debe atravesar el río de Dagara cincuenta y nueve veces.

Lo peor en los viajes es cuando el río ha subido tanto que uno no pueda vadearle más y se ve forzado a quedarse en un lado y así

continuar su caminata. Entonces en los sitios donde se suele atravesar la corriente, no hay otro remedio que pasar por los riscos de la orilla contra los cuales corre el agua, y la gran dificultad es que casi no hay agujeros o piedras salientes en donde poner las manos y los pies. Sucede que estas partes salientes de la roca son tan pequeñas e insignificantes que en ellas apenas se puede colocar un dedo del pie y si además ha llovido o si la roca de por sí es ya rebaladiza, un Caucaseo necesita de nervios poco comunes para hacer la experiencia.

Recuerdo un viaje mío entre Maliao y Butao en Febrero de 1926. El senderito en cierto sitio conduce por la ladera de una roca enorme a una altura de cincuenta pies por encima del nivel del agua. El pasaje de unas veinte yardas está precisamente donde el risco es perpendicular y casi sin vegetación. Los agujeros o mellas y los resaltes de piedra en que se debe poner parte de los pies están tan distantes el uno del otro que es menester extender mucho las piernas para alcanzarlos. Creo que todos mis cabellos se han alzado mientras procuraba adherirme con los dedos a las pequeñas mellas y poner un dedo del pie sobre alguna parte saliente de la roca. Estas partes salientes eran tan pequeñas que un Isneg que me precedía de un paso tuvo que indicarme las, de otra manera no las hubiera visto. Allí mismo y con toda la determi-

nación de mi voluntad me decidí a nunca jamás pasar por aquel sitio, a no ser que se construyese un verdadero camino pasable. En cuanto a los Isnogs, para ellos este pasaje no presenta tantos peligros; ellos andan en estos sitios como si estuviesen de paseo en un camino real, aunque llevasen en los hombros una carga comparativamente pesada.

Inútil decir que en esta clase de expediciones es casi imposible ponerse los zapatos. Uno no puede quitárselos a cada momento para vadear el río y si los guarda, en-

tonces el agua los gasta antes del término del viaje. Además los zapatos son demasiado resbaladizos y duros para permitir a los pies el adherirse con toda seguridad a las rocas escarpadas y adhieren demasiado donde se anda en el lodo. Casi todos los caminantes que no andan descalzos, usan alpargatas en sus viajes.

Estas pocas anécdotas bastan para demostrar que los viajes en Apayao no son precisamente sinecuras.

FIN.

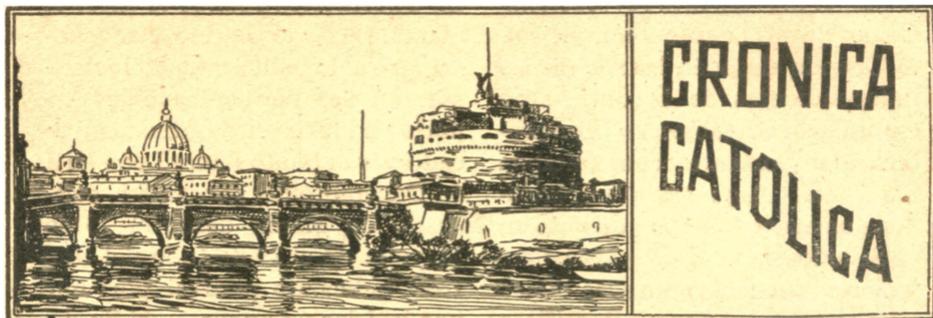


**OS rogamos Señor absolvais de todo vínculo de pecados las almas de vuestros siervos :**

Ceferina Carreon, Barili, Cebu; Faustina Bartolome y Susana Cunanan, S. Luis, Pampanga; Felipe Nuñez, Patnongon, Antique; Angela Taguba y Constantina de Maccalas, Ilagan, Isabela;

Nieves Escudro y Eleuteria Godinez, Dumanjug, Cebu; Tarcila Bangit y Feliza Nicdao, Candaba, Pampanga;

**Por nuestro Señor Jesucristo que con el Padre y el Espíritu Santo vive reina por todos los siglos de los siglos. Amen.**



## El Continente del Congreso Eucarístico

*La Iglesia Católica en Sudamérica: 1800-1934*

Dom Maternus, O.S.B. Abadía de Keyzersberg, Lovaina, Bélgica.

**P**OCO después del descubrimiento del continente de América por Colón, Balboa, Cortez, Cabral, Pizarro, Almagro, Magelhaes, Vasco de Gama, Amerigo Vespucci, varias colonias Españolas y Portuguesas se establecieron en el mundo nuevo, pero durante un tiempo considerable permanecieron bajo el control de los respectivos gobiernos de su madre patria, siendo administradas por el Consejo de las Indias, por vireyes, comandancias, consejos locales y por la Audiencia o Corte de Apelación. En el curso de los tiempos, los Españoles y Portugueses como también los Indios, los Negros, los Criollos y los Mestizos empezaban a detestar el sistema feudal que regía sus colonias y manifestaban abiertamente

sus resentimientos contra el Gobierno. El espíritu de independencia se declaró desde 1535 hasta 1780 por continuos levantamientos armados contra el poder real y feudal en todo Sudamérica. La lealtad a la madre patria se desvanecía más y más por las restricciones y limitaciones constantes de los derechos y privilegios impuestas a los habitantes. La revolución de las colonias Inglesas del Norte de América, que por su acción concertada lograron la completa independencia y la revolución Francesa animaron más aun a los habitantes del Sudamérica por sus ideales de libertad. Cuando Napoleón ocupó el territorio de España y cuando el rey Carlos IV como también Fernando VII fueron destituidos de su

*Buscando una nueva suscripción*

trono, el movimiento revolucionario conquistó la autonomía (1810).

Cuando después, las repúblicas independientes de Sudamérica empezaban a establecerse, dos problemas importantes confrontaban la Iglesia. Algunas de las Naciones nuevas reclamaban de la Santa Sede los privilegios eclesiásticos y cierta autoridad sobre las diócesis que antes los Santos Pontífices habían concedido a los monarcas Españoles y que desde luego estos ya no podían ejercer; entonces la Santa Sede se encargó del nombramiento libre de los Obispos. Entre los años 1530 y 1790 la jerarquía eclesiástica se había desarrollado hasta componerse de cinco archidiócesis y veintisiete diócesis, viz: Argentina (2), Bolivia (3), Brasil (8), Chile (1), Colombia (4), Ecuador (2), Paraguay (1), Peru (4), Venezuela (2). Sin embargo a pesar de los repetidos esfuerzos del Papa León XII, (1823-1829) estas repúblicas rehusaban reconocer el arreglo y por consiguiente se presentaban grandes dificultades y hasta el rompimiento de las comunicaciones con Roma causando de esta manera efectos perniciosos en la vida religiosa de sus habitantes. Sin embargo poco a poco éstas se desvanecían gradualmente gracias al tacto y a la previsión de la Santa Sede y por fin se concluyeron concordatos entre la Iglesia y estas Naciones. Un gran movimiento Católico y un mejoramiento visible se manifestaron en la vida religiosa

de Sudamérica cuando se abrió el Seminario "Pío Latino Americano" para la educación del clero nativo y después del Concilio Plenario de la América Latina convocado por el Santo Padre León XIII en Diciembre del año 1898 y celebrado en Roma desde el 23 de Mayo hasta el 29 de Julio del año 1899, indicando para el porvenir una legislación nueva. Al fin del Concilio, Mons. Montes de Oca, el secretario de la augusta asamblea, concluyó su discurso diciendo: "Cristo ha conquistado, Cristo ha vencido, Cristo ha gobernado. La herejía y el cisma quedan aplastados."

Por falta de candidatos, el Sacerdocio estaba en peligro de extinguirse; sin guías y avisadores, el clero tenía tendencias a relajarse y la Iglesia fué una presa fácil de los enemigos de la Religión. Se suprimieron monasterios y conventos, como también las decimas; se acortaron los salarios de los Sacerdotes; hubo ingerencias políticas en las obras de caridad y los cementerios fueron secularizados. Uno de los grandes obstáculos al progreso de la Iglesia era la falta de Sacerdotes. En estas circunstancias se publicaba que las Misiones Protestantes en Sudamérica eran "necesarias" y se las declaraban justificadas "porque la Iglesia Católica Romana no había facilitado el Cristianismo a la gente y porque la Iglesia Católica estaba haciendo poco para los suyos, y casi nada para los demás."

Los primeros esfuerzos de las sectas Protestantes después de la Reforma en el campo y las actividades de las Misiones originaron con la Iglesia de Geneva o sea con los Calvinistas Huguenotes de Francia que mandaron sus misioneros a Brasil, pero esta misión sólo duró unos diez años, pues sus ministros fueron desterrados en 1567 por los Portugueses. El segundo intento de las sectas fué iniciado por los Holandeses que invadieron Brasil capturando Bahia en 1624, pero se retiraron del país en 1654 sin dejar rastro de sus actividades. En 1735 los "Hermanos Moravianos" empezaron su evangelización en la Guiana Inglesa. Enrique Martin en camino para la India visitó Bahia en 1805 pero tampoco dejó resultados de sus trabajos misionales. En 1823, después de la declaración de independencia, las misiones Protestantes abrieron escuelas en Buenos Aires, distribuyeron Biblias desde su centro en Bogota y enseñaban en Argentina, Chile, Peru y Colombia, pero después de algún tiempo también estas actividades cesaron. El Capitán Allen Gardiner estableció en 1851 la Sociedad de Sudamérica, visitó Argentina, Bolivia, Chile, Patagonia y la Tierra del Fuego. El Dr. Kalley, médico Escosés, se estableció en 1855 en Rio Janeiro cuando entre 1836 y 1842 la Iglesia Metodista Episcopaliana había trabajado en Brasil. Según una revista Americana, la "World Dominion Sur-

vey Series" que publicó un artículo; "A Bird's Eye View of Latin America", sabemos que "el movimiento Evangélico en Sudamérica da señales de progreso continuo; es más pronunciado en Brasil, Argentina y Chile, más débil en Bolivia, Ecuador y Paraguay. Quizas su influencia se siente más en las dos capitales Montevideo y Rio Janeiro, pero su efecto está fuera de toda proporción con el número de sus obreros evangélicos." Sin embargo esta afirmación parece algo extraña cuando se compara con las estadísticas que siguen poco después y dicen: "Unas 86 sectas y sociedades de varias denominaciones Protestantes trabajando en América del Sur tienen entre hombres y mujeres 1736 misioneros encargados de 122,266 fieles Protestantes con un total de 3,477 edificios dedicados al culto de los cuales 1,283 son iglesias organizadas y 2,194 sólo se usan para servicios regulares. La historia de estos misioneros, sus viajes por los ríos, las selvas, y las colinas, y la relación de sus dificultades mientras distribuyen entre 250,000 y 400,000 Biblias, constituyen uno de los romances más ilustres de nuestros tiempos modernos en la América Latina."

Durante la transición desde la separación de las colonias Españolas y Portuguesas en Sudamérica y desde las revoluciones y guerras civiles entre ellas y desde su estado provisional y final como repúblicas reconocidas, natural-

mente hubo colisiones serias, inquietud y hasta caos; pasó mucho tiempo desde la época de los conquistadores Españoles y Portugueses y desde el descubrimiento de los primeros habitantes hasta el desenvolvimiento de los Indios, criollos, mestizos e inmigrantes en ciudadanos pacíficos de estas Repúblicas nuevas. Primeramente hubo la República de las Provincias Unidas de Nueva Granada compuesta de las Naciones modernas de Colombia, Panama, Ecuador y Venezuela. Tan pronto como cesó la necesidad de una acción concertada, los varios estados de esta República empezaron a separarse. En 1831 Colombia, también llamada la Gran Colombia, y los Estados Unidos de Colombia, se constituyeron en una Nación separada de la República de Colombia, (1886).

—❦—

COLOMBIA, escena del Apostolado de San Pedro Claver (1654) S. Luis Beltran y del Padre Sandoval entre los Negros e Indios, consiguió su independencia durante unas terribles guerras entre 1811 y 1816. En 1835 el Santo Padre Gregorio XVI reconoció la independencia de la Nación y nombró a varios Obispos en las sedes vacantes. Pero diez años después una sección fanáticamente antireligiosa supo apoderarse del control del gobierno y durante cincuenta años no hizo más que perseguir a la Iglesia; sus propiedades fueron confiscadas, las Congrega-

ciones Religiosas fueron desterradas, se prohibía a los Sacerdotes el predicar sin un permiso especial de las autoridades civiles y se introdujeron varios cambios en las leyes que regían el matrimonio. Por fin los Católicos se unieron en una acción común y pudieron derrumbar al gobierno antireligioso en 1885. Según la constitución de 1886, la Religión Católica es la religión oficial del estado, aunque las demás tengan completa libertad de ejercerse, desde el momento que no estén opuestas a la moralidad Cristiana o a las leyes de Colombia. La Iglesia Católica es independiente en la administración de sus templos, seminarios y escuelas y queda libre de contribuciones. Las escuelas públicas son de carácter plenamente religioso y el gobierno contribuye generosamente al apostolado entre los 160,000 Indios.

—❦—

La REPUBLICA ARGENTINA fué proclamada en 1816. Sin embargo durante los primeros años de su existencia hubo revoluciones y guerras y desde 1812 hasta 1834 Buenos Aires estuvo sin Obispo. Apenas empezaron días mejores para la Iglesia cuando la dictadura de Rosas (1835-1852) contrarrestó desgraciadamente el movimiento religioso; al caer el tirano se proclamó una nueva constitución que es la que rige hasta ahora. El gobierno ha sido estable y hoy día la Argentina es uno de los estados más flore-

cientes de Sudamérica, su número de habitantes habiendo crecido mucho desde aquellos tiempos. La Religión Católica es la reconocida por el Gobierno que facilita a los Sacerdotes cierto salario y sufraga los gastos del culto público, y que admitiendo las Ordenes Religiosas ayuda a las misiones entre los Indios del país.



CHILE estando bajo el poder de Bernardo O'Higgins quien, desde 1818 hasta 1822, fué Dictador Supremo de la colonia, se levantó contra España y conquistó su independencia en 1818. Durante el espacio de casi treinta años la República estuvo sujeta a continuas revoluciones, el partido revolucionario bajo Feire actuando con gran violencia contra la Iglesia; así es que el Estado confiscó las propiedades eclesiásticas obligándose después a pagar algún salario a los Sacerdotes y a sufragar los gastos del culto público. Según la Constitución de 1828 y 1833, enmendada por la ley en 1865, se reconoce la Religión Católica como la religión establecida y las autoridades civiles garantizan su protección como también una ayuda pecuniaria. Por algún tiempo sin embargo la Iglesia encontró muchas dificultades con el gobierno civil por cuestión de nombramientos a los beneficios eclesiásticos (1883) hasta que en 1888 hubo un convenio satisfactorio para ambas partes. A las Ordenes Religiosas se da completa

libertad de establecerse en el país; sus miembros dirigen muchas escuelas florecientes y varios colegios renombrados. La instrucción religiosa forma parte del programa en las escuelas públicas. Los seminarios para la educación de los Sacerdotes futuros están bajo el control inmediato de los Obispos y el gobierno contribuye a su sostén. Los indomables Araucanas que son unos 250,000 son los habitantes nativos de Chile. A fines del siglo diez y nueve; Chile y Argentina por poco declararon la guerra por cuestión de límites, pero gracias a los esfuerzos de algunos prominentes Católicos, pudo concluirse un convenio y el triunfo del patriotismo Católico fué inmortalizado por la famosa estatua del "Cristo de los Andes."



BOLIVIA, antes conocida como la Provincia Española del Peru Superior, se revolucionó contra España bajo la dirección de Bolívar quien logró establecer una Nación independiente en el año 1825; sin embargo el país nuevo tuvo sus frecuentes revoluciones y sus guerras desastrosas; varias veces se cambió la Constitución no sin que en todos aquellos tiempos de disturbios la Iglesia sufriese mucho. Aunque privada de gran parte de su territorio inicial, Bolivia sin embargo, gracias a sus inmensos recursos naturales, ocupa un lugar importante entre las repúblicas de Sudamérica. Des-

pués de la "Guerra del Pacifico" (1879-1883), Bolivia entró en un periodo de comparativa estabilidad y desde entonces la Iglesia empezó a progresar tomando mayor vigor cuando se publicó la nueva Constitución de 1880, que rige hasta hoy día. El Catolicismo está reconocido como la Religión del Estado y se toleran las demás Iglesias. El Gobierno paga un salario a los Sacerdotes y los gastos del culto público y ayuda a los Misioneros en su apostolado entre las tribus Indias. Por la ley de 1901 los Misioneros encargados del ministerio sagrado entre ellas, también son los administradores de los bienes temporales de las varias colonias de Indios. Las relaciones entre las autoridades eclesiásticas y civiles en Bolivia son muy amistosas.

(Se Continuará)



## India.

### Luteranos convertidos.

A petición de algunos Luteranos del pueblo de Uvari, un Misionero Jesuita de Trichinopoly predicó un retiro espiritual; el buen resultado no se hizo esperar porque el hombre de buena voluntad que estudia sinceramente nuestra religión pronto descubre su origen Divina: 123 Luteranos fueron admitidos en la Iglesia Católica y el 10 del mes de Agosto abjuraron sus herejías. Los Luteranos han existido en Uvari por el espacio de veinte años.



## Mahatma Gandhi y los Trapenses.

En un Congreso tratando del mejoramiento de las condiciones de los pariahs, Mahatma Gandhi pronunció un discurso ante una numerosa audiencia y dijo que el estado de los pariahs en India sólo pudiera aliviarse cuando todos los Indios se ilustrasen en la virtud y que el sendero que conduce a esta ilustración era la vida contemplativa de los Monjes Trapenses de la religión Católica.

Describió una visita que en su juventud hizo a un monasterio Trapense en el Sur de Africa y dijo que las profundas impresiones de esta visita las tenía grabadas hasta entonces en su corazón.

"Ví a estos Monjes" así dijo, "levantarse a las 2,30 de la noche para dedicarse a la oración. Su alimento sólo consiste en legumbres. Observan un voto de continuo silencio. Toda su vida es un apostolado. Ellos mismos hacen todos sus trabajos y los terrenos de su monasterio constituyen un jardín hermoso, limpio y maravilloso. Hasta hoy día vivo bajo el encanto del silencio suave de sus celdas. Sería para mi un ideal poder fundar un instituto semejante. Yo deseo seguidores con la ambición de dedicarse en cuerpo y alma durante toda su vida a la noble causa de los pariahs".



## Manchucuo.

No menos de cuatro carros hace poco salieron de la ciudad de Tse-di y dejaron en el campo todo

su contenido que consistía en santuarios paganos e ídolos que después fueron quemados por orden de los habitantes que se habían decidido a instruirse en la religión Católica. Si el demonio logra algunas victorias transitorias en ciertos países como Méjico, por cierto su reino está desmoronándose en muchas regiones paganas.

—ॐ—

## Méjico.

Muchos seglares Mejicanos Católicos libremente han seguido a sus Sacerdotes desterrados; más de 10,000 Católicos son los que han huido ante la terrible persecución que reina en su país y están viviendo ahora en las selvas de Honduras (Inglesa). Con ellos hay varios Sacerdotes Mejicanos desterrados que atienden a las necesidades de estos pobres. La persecución en Méjico se hace cada día más y más cruel y es positivamente diabólica.

—ॐ—

## Pequeñas Sondas.

Los Padres de la Sociedad del Verbo Divino del Vicariato Apostólico de las Pequeñas Islas Sondas han registrado durante los doce meses pasados un total de más de 17,000 Bautismos, de los cuales nueve mil eran de adultos, lo que eleva el total de Católicos en las Indias Holandesas a 247,679.

Los Misioneros atribuyen el éxito de su misión a los numerosos Catequistas que actualmente son

1,100 (mientras en la Provincia Montañosa no hay más que unos cuarenta). Sólo 67 de estos se ocupan exclusivamente de la obra evangélica, siendo los demás únicamente “maestros de oraciones” es decir que trabajan en sus campos durante el día y por la noche reúnen a sus vecinos para enseñarles la doctrina.

El Vicariato de las Sondas tiene 78 Sacerdotes, 29 Hermanos y 56 Religiosas. El año pasado se han registrado 20,000 Confirmaciones, 2,700,000 Comuniones y 1,046,000 Confesiones.

—ॐ—

## Suiza.

### 1,051 Misioneros Suizos.

El directorio de las Misiones Católicas Suizas redactado por el Director Nacional de la Propagación de la Fe, publica los nombres de 1,051 Misioneros actualmente en las Misiones y nacidos en Suiza: 251 Sacerdotes que pertenecen a 18 Institutos, 108 Hermanos de 25 Institutos y 692 Religiosas de 32 varias Congregaciones.

El año 1933, los 1,600,000 de Católicos Suizos han contribuido cantidad de 238,641 francos o sea a la Propagación de Fe con la de ₧124,860 y también la cantidad de ₧35,280 para la Obra Pontificia de San Pedro Apóstol para la educación de seminaristas en países de misiones. Además el año pasado los Católicos Suizos abonaron los gastos de pensión de 1,160 seminaristas nativos.

# :Página Teresiana:

## Una Octogenaria

se libra de una enfermedad muy penosa gracias a la intercesión de Santa Teresita.

Oran Feb. 15, 1933.

Reverenda Madre.

Tengo ochenta años y vengo a manifestar toda mi gratitud a Santa Teresa del Niño Jesús.

A consecuencia de una oftalmía que me atacó cuando tenía siete años, mis pestañas me crecían hacia el interior de los párpados y por consiguiente era necesario arrancarlas repetidas veces con pinzas lo que siempre me causaba dolores atroces.

Desde hace dos años no cesaba de ofrecer novenas a Santa Teresa suplicándole me curase de este suplicio y hé aquí que hace seis meses ya me siento libre de la gran molestia; por eso le escribo para comunicarle la maravilla; sin embargo continuo siempre ofreciendo las novenas a nuestra buena Santa Teresita pero esta vez en acción de gracias.

Dígnese . . . .

Sra. Vda. Jeanneau.

### Confirmaciones que acompañaban la carta de la Sra. Jeanneau.

Reverenda Madre Superiora.

Desde hace diez y siete años que mi madre vive en mi casa, al menos tres veces cada semana, tuve que arrancar sus pestañas que crecían al interior de sus párpados y le rascaban los ojos.

Hace varios meses que mi madre no necesita más de mi ayuda y como ella yo creo que Santa Teresa ha escuchado sus oraciones curando sus ojos que le causaban un martirio, desde su niñez.

Doy gracias a la queridísima Santa y . . . . .

Amada Jaye de Jeanneau.

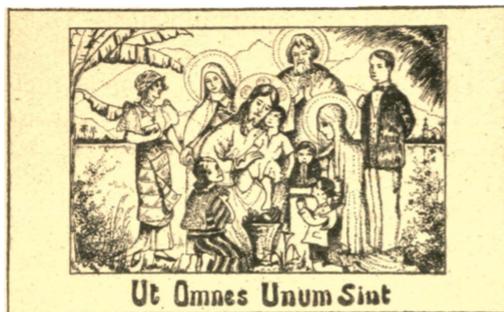
Siempre hemos conocido a la Señora Jeanneau con ojos enfermos, mas ella acaba de anunciarnos que Santa Teresita la curó; efectivamente sus pestañas ahora crecen normalmente. Nos alegramos de poder confirmar esta curación y en unión con nuestra amiga, damos gracias a Santa Teresita.

A. Lott.

M. Lott.

J. Lott.

Vda. Destrés.



## NUESTRA JUNTA FAMILIAR

Queridísimos Hermanos.

Puede ser que no apreciamos bastante todo el valor de nuestras victorias cuando nos vencemos y tampoco los esfuerzos que desplegaron los Santos para adquirir las virtudes; muchos creen que los Santos nacen confirmados en santidad y por otra parte no encuentran las mismas dificultades y tentaciones que nosotros experimentamos cada día. Este es un gran error como lo demuestran algunos incidentes en la vida interior de Santa Teresita; ella, como todas las "pequeñas almas" tuvo que luchar contra sí misma para de esta manera conquistar la palma de la gran victoria. El secreto de la fuerza en esta guerra continua contra sí mismo está en el modo de comportarnos así como en la clase de armas que usamos para defendernos y también en la naturaleza de las fuentes de donde tiramos la ayuda más eficaz.

Santa Teresita manifestó repetidas veces cómo hallaba fuerza en su pequeñez, debilidad y pobreza, porque siempre esperaba todo

del Todopoderoso infinitamente bueno demostrando en El una fe viva y una confianza ilimitada en Su cuidado paternal; olvidándose enteramente de sí misma, sólo se preocupaba de una cosa: el agradecer a Dios y manifestar al buen Señor su amor, lo que procuraba siempre con toda la sencillez de un niño amante.

"En la víspera de estas fiestas," así escribe en 'La Historia de un Alma', "María me ayudaba a prepararme para recibir a nuestro queridísimo Señor como lo había hecho antes para disponerme a hacer mi primera Comunión. Me acuerdo cómo un día me hablaba del sufrimiento y me decía que con toda probabilidad Dios en Su bondad infinita me llevaría siempre como a un niño pequeño en vez de conducirme por el camino de la cruz. Al día siguiente de haber comulgado, las palabras de mi hermana se presentaron de nuevo en mi memoria y entonces sentía arder en mi corazón un vehementemente deseo de sufrir y estaba convencida de que me esperaban nu-

merasas cruces en mi vida.”

Efectivamente, Santa Teresita tuvo en este valle de lágrimas su parte de aflicciones y sufrimientos. Durante su niñez, su “excesiva sensibilidad” le causaba penas continuas, y describiéndolas dice: “yo me atormentaba por cualquiera cosa. Lloraba no solamente por futilidades insignificantes sino hasta sin razón ninguna. Cuando sucedió que había causado a alguien cierta pena aunque involuntariamente, en vez de considerar la cosa acertadamente, me afligía hasta enfermarme, lo que en vez de reparar la falta más bien la aumentaba y cuando empezaba a consolarme entonces empezaba a llorar por haber llorado....”

“Durante los ejercicios espirituales en preparación a mi primera Comunión me atacó una tormenta terrible de escrúpulos. Uno debe haber pasado por aquel martirio para poder darse cuenta de lo que es. Para mí es absolutamente imposible relataros lo que en aquel estado he sufrido durante dos años. Todos mis pensamientos, todas mis acciones, aun las más sencillas, eran para mí una fuente de disturbios y de ansiedad....”

Santa Teresita de por sí tenía el corazón blando y sensitivo, y como muchos otros estaba sujeta al deseo natural de amar y de ser amada....

“En aquel tiempo” (iba todavía a la escuela) así escribe, “escogí como amigas a dos niñas de mi

edad, pero ¡cuán superficiales son los corazones humanos! Una de ellas se veía obligada a quedarse en casa durante algunos meses; mientras estaba ausente, me acordaba muchas veces de ella y cuando por fin volvió, le demostraba cuánto me agradaba su presencia. Sin embargo la niña en cambio me miraba con indiferencia, no apreciaba mi amistad, lo que sentía muchísimo y desde entonces ya no me empeñaba más en ganar un afecto que se mostraba tan inconstante, pero hasta ahora sigo amando a mi pequeña amiga de escuela y continuo orando por ella, porque el Señor me ha dado un corazón fiel y una vez que amo, entonces amo para siempre.....”

“Habiendo observado que algunas niñas aficionaban mucho a una u otra de las maestras, procuraba imitarlas, pero nunca logré algún favor especial. Me acuerdo que repetía muchas veces una línea de una poesía que mi padre solía recitar:

**El tiempo es tu barco y no  
tu morada.**

Estas palabras reanimaban mi ánimo. Cuando pienso en todas estas cosas, mis ojos penetran en el infinito y me parece estar ya tocando la costa de la eternidad.”

La Santa Florecita del Niño Jesús tuvo que pasar por estas pesadumbres tempranas con la sola ayuda que se facilita a cada Cristiano, porque “no siendo favorecida en esta edad” como lo confesó, “por alguna luz sobrenatural, igno-

raba aun los deleites del sacrificio; mi alma no había llegado a su madurez; me faltaba la virtud para vencer mis muchas miserias, por todo lo cual mi corazón sufría lo indecible.”

Juntamente con las perturbaciones interiores de Santa Teresita, veamos también algunos incidentes de su vida que la pusieron en contacto con el mundo y sus opiniones. Dios en Su infinita bondad había comunicado a la niña una inteligencia precoz de manera que aun los primeros recuerdos de su niñez quedaban fuertemente impresos en su memoria.

Sólo tenía dos o tres años, “cuando”, escribe, “nos fuimos al campo para visitar a algunos amigos. Mi madre dijo a María que me pusiese el mejor vestido pero sin que tuviese los brazos desnudos. No contesté ni una palabra y me mostré indiferente como niñas de esta edad deberían de ser; sin embargo en mi interior me dije: ‘con brazos desnudos hubiera parecido muchísimo más guapa’. Con esta disposición no cabe duda que si me hubiesen educado padres descuidados, hubiera llegado a ser muy mala y quizás hubiera perdido mi alma.”

Teresita tenía la edad de seis años. “Recuerdo,” dice “que estando en la playa, un hombre y una mujer me miraban por mucho tiempo y después, habiendo preguntado a papá si yo era su hija, contestaron que era una nena muy guapa. Mi papá enseguida les

hizo una señal de que no me alabasen; sin embargo lo que había oído me regocijaba de veras porque no pensaba que yo era guapa. Mis hermanas siempre tenían sumo cuidado en no hablar de esta manera en mi presencia para así no deteriorar la sencillez de mi inocencia infantil.....”

En una carta precedente hemos visto que Teresita, estando gravemente enferma, se había curado por un milagro de la Virgen Santísima. “Tres meses después de mi curación” escribe en su autobiografía, “Papá me llevó a otra parte para facilitarme un cambio de aire. Allí no me faltaban las diversiones y empecé a ver algo del mundo. En mi rededor no reinaban más que la alegría y la felicidad; todos me acariciaban, todos me querían, todos me admiraban; de veras durante dos semanas el sendero de mi vida se cubría de flores. El Sabio dice bien cuando escribe: ‘la vanidad encantadora trastorna el ánimo inocente’. A la edad de diez años el corazón queda fácilmente fascinado y yo confieso que en mi caso esta condición de vida tenía sus encantos.....”

A la edad de trece años Teresita se vió obligada a dejar la escuela; su Papá con el fin de perfeccionar su educación, la llevaba varias veces a la semana a la casa de cierta señora que era una maestra excelente. “Las visitas,” dice Teresita, “muchas veces fueron conducidas al cuarto algo antiguado donde estaba yo sentada entre mis

libros y ejercicios de clase.....Aparentemente absorta en algún libro, pude oír muchas cosas que para mí hubiera sido mejor no oírlas. Una señora dijo que yo tenía bonitos cabellos; otra al retirarse preguntó quien era aquella nena tan guapa. Tales observaciones, tanto más lisonjeras porque se me suponía no haberlas oído, me causaban cierto sentimiento de satisfacción manifestando claramente cómo estaba yo llena de amor propio.....”

Pero nuestra amada Santa encontraba en su amor de Dios el justo antídoto contra estas atracciones mundanas; es lo que confiesa cándidamente cuando escribe: “Creciendo en edad, también avanzaba yo más y más en el amor de Dios. Muchas veces ofrecía al Señor todo mi corazón aprovechando las palabras que me había enseñado mi madre y hacía esfuerzos sobrehumanos para agradecer al Señor en todas mis acciones procurando siempre evitar todo aquello que Le hubiera ofendido.”

Y el amor de Dios siempre triunfaba en ella como lo confirma: “El (Jesús) me puso en manos Sus propias armas de manera que lograba triunfo tras triunfo empezando, si se me permite hablar así, a ‘correr como un gigante’.....”

En su camino para Roma ya se notan las victorias afortunadas de su siempre creciente amor de Dios y también la fuerza maravillosa que hallaba en él contra las vanidades de todo lo que pasa con el

tiempo. En efecto escribe: “Era con sumo gusto que iba a Roma, y pude comprender muy bien a los vecinos diciendo que mi papá de esta manera podía esperar un cambio en mi intención sobre la vida religiosa. Es cierto que tal viaje hubiera podido trastornar una vocación no del todo fundada aun. Para empezar, Celina y yo estábamos en compañía de muchas personas distinguidas, en realidad muy pocas otras formaban parte de la peregrinación; pero en vez de dejarnos perturbar por este honor, todos los títulos de nuestros compañeros nos parecían nada más que un ‘vapor de humo’ y yo comprendía muy bien las palabras de la Imitación: ‘no te preocupes de la sombra de algún nombre famoso’. Comprendía cómo la grandeza verdadera no se encuentra en un nombre sino en el alma.”

Entonces vino un último esfuerzo del espíritu envidioso de las tinieblas para impedir la transplatación de la Florecita de Jesús en el monte fértil del Carmelo. Estando para entrar en el convento de las Carmelitas y sujeta a una profunda aflicción por el triste contratiempo que le causaba la dilación de su proyecto por tres meses aun, “siente la tentación de no tomar las cosas a pecho y de vivir menos sujeta a su reglamento que lo hizo hasta la fecha.” Pero el amor de Dios y Su gracia triunfan; ella rehúsa perder “los beneficios del tiempo que se le concede y toma la resolución de

consagrarse más que nunca a una vida seria y mortificada.”

Estos acontecimientos en la vida de Santa Teresita constituyen para nosotros una gran consolación. Demuestran cómo en su calidad de “un alma pequeña” aun debía de vencer las mismas dificultades humanas que nosotros como “almas muy pequeñas” encontramos todos los días. Por eso nosotros como ella, aprovechemos las armas siempre invencibles: el ‘AMOR’ y Jesús nunca vencido en generosidad nos coronará pronto o tarde según el tiempo que El ha fijado con los laureles de la gran

victoria.

UT OMNES UNUM SINT.

En esta unión hallamos la fuerza y la ayuda mutua. Roguemos el uno por el otro para que el amor de Dios arda siempre más y más en los corazones de todos los miembros de “Nuestra Junta Familiar.”

Y que el buen Señor quien es todo Amor, nos conceda Su Bendición y nos guarde siempre en Su Santa guarda.

Suyo fraternalmente en Jesús,  
nuestro Padre y Rey.

JOSÉ DE SAMBER.

## Novena del Ultimo Recurso

(Sabado Feb. 2 — Domingo Feb. 10, 1935.)

### INTENCIONES GENERALES.

Este mes incluimos en nuestra novena del Ultimo Recurso las intenciones del Santo Padre, Papa Pio XI, como señal de nuestra afección filial al Sumo Pontífice; el día 12 de este mes es el día del Santo Papa.

Pidamos una intensificación del espíritu misional entre los Católicos. “¡Que el año 1935 vea multiplicarse el número de suscritores tanto al Misionero como a The Little Apostle aumentando así nuestra Junta Familiar.” (Intención ofrecida por un suscriptor).

### INTENCIONES ESPECIALES.

FAVORES ESPIRITUALES: “Nuestra intención es la siguiente: para que mi hermana y yo logremos el permiso de nuestra madre para entrar en Reli-

gión”, 1. “Por la vocación sacerdotal de uno de mis hijos”, 1. “Quisiera ser Carmelita; rueguen por esta vocación y también para que pueda seguir la voz del Señor si es que me llama”, 1. “Para que el Señor me dé la vocación religiosa”, 1. Vocación sacerdotal o religiosa: 47. “Para que mi sobrina conozca su vocación”, 1. “Para que conozca mi vocación”, 1.

“Para que mi marido vuelva pronto”, 1. “Para que mis hermanos puedan conducir al altar a buenas jóvenes Católicos”, 1. Feliz matrimonio: 50.

“Para que mi esposo, quien por muchos años no ha cumplido con sus deberes religiosos, se convierta y reciba los Sacramentos antes de que le sea imposible ya”, 1. “Para que Santa

Teresa del Niño Jesús deje caer sobre mi hermano una de sus poderosas rosas que le hagan cambiar de vida", 1. "Para que mi sobrina y su familia actualmente en Siam sigan cumpliendo con sus deberes religiosos", 1. "Para que mi madre ahora de bastante gravedad obtenga la gran gracia de recibir los Sacramentos; estos últimos años no se ha confesado", 1. "Por la conversión de mi padre", 1. En general: por la conversión de varias personas que lleguen a 152.

"Para que el Señor bendiga a mis padres y hermanos, concediéndoles la gracia de cumplir con sus deberes sagrados", 1. "Quisiera tener los medios de dar a mi hija una educación en algún Colegio Católico", 1. "Por la gracia de vencer mi pasión dominante", 1. Fuerza contra las tentaciones; santa pureza; gracia de la perseverancia final: por 31.

"Para que todos los miembros de mi familia obtengan la gracia de una santa muerte", 1. "Mi abuelo está enfermo; ruegue por su curación y si no es la voluntad de Dios, que obtenga el favor de morir en paz y en estado de gracia", 1. Santa muerte: 17. Feliz parto: 9. En general: "Rueguen por mis intenciones", 23.

**FAVORES TEMPORALES:** "Por la curación de mi hermano enfermo", 1. "Para que mi hija se restablezca mental y físicamente", 1. "Haga el favor de incluir en la novena a una persona que padece de parálisis", 1. "Ruegue por mi esposo que padece de reuma y de asma", 1. "Para que Santa Teresita obtenga la curación de una niña que se llama Isabel; que si se obtiene el

favor, prometo trabajar con celo por el bien de las misiones", 1. "Durante este mes tengo que someterme a una operación de los ojos. Rueguen por mí para que no pierda la vista", 1. "En mi pueblo hay una persona que padece horriblemente de un cancer; que se la recomiendo en la novena del Ultimo Recurso", 1. Por la buena salud y por la curación de 72 personas.

"Para que pueda conservar mi empleo", 1. "Para que tenga suerte en mi comercio, si tal es la voluntad de Dios y para el bien de mi alma", 1. "Pídase que cierto individuo pague sus deudas a mi madre", 1. "Para que cierta persona que nos ha robado nuestra herencia por fin se decida a devolverla", 1. "Por el éxito de la enseñanza religiosa en las escuelas públicas y también de ciertas dificultades que encontramos en nuestro comercio", 1. "¡Ojalá que mis hijos se conserven buenos Católicos y terminen bien sus estudios!", 1. Cinco personas recomiendan la paga de cantidades que se les deben. "Para que pueda vender mi casa", 1. "Para que pueda solver la hipoteca sobre mi hogar", 1. "Por el éxito en mis estudios", 1. "Suerte en el comercio" piden 43 personas.

"Por obtener los medios de cumplir con mis promesas", 1. Empleo, un empleo mejor: 31. Por una buena cosecha: 21. "Haga el favor de recomendarme así como mis intenciones y que el buen Señor bendiga a V. Rvdo. Padre así como a sus hermanos Misioneros que consagrándose al bien de los Montañeses en nuestras queridas Islas, sin embargo reciben poco en cambio de sus sacrificios", 1. En general: "Rue-

guen por mí", 81.

#### ACCIÓN DE GRACIAS.

*En caso de haber logrado algún favor espiritual o temporal por nuestra Novena, no se olvide de mandarle publicar en El Misionero.*

#### LA SANTA FLORECITA DEL NIÑO JESUS PROCURA A NUESTRO PREFECTO APOSTOLICO UN AUTO.

Aquí van los hechos: un Señor buen Católico y hombre generoso de Manila, quien tiene en Baguio otra casa de veraneo, estaba subiendo el camino de la catedral de Baguio con la intención de visitar a Mons. Vandewalle y de ofrecerle una cantidad de ₱100.00 como su contribución a la compra de un auto. Según su costumbre de entrar primeramente en la iglesia cuando puede y que nunca ha dejado de hacerlo desde su niñez, el Señor visitó un momento al Divino Prisionero del Amor. Mientras estaba adorando a Jesús Sacramentado, tuvo una distracción, si la idea puede llamarse así y se dijo: "¿Y por qué no ofrecería yo mi segundo auto a Monseñor?" Entonces levantando la cabeza y sonriendo al Tabernáculo, susurró al Divino Maestro: "Si tal es Tu Santa Voluntad, Señor, con sumo gusto cumpliré Tu deseo." Pero ¿cuál era la voluntad de Dios? Entonces mirando a la estatua de Santa Teresita del Niño Jesús, continuó: "Queridísima Santa, enséñame la voluntad de Dios; el Señor se complace en socorrernos por tí, siendo tú Su preferida Florecita. Si hoy día o mañana, el Rvdo. Prefecto Apostólico o el Cura párroco viene a casa a visitarme, ésta será la señal de que es la Santa Voluntad de

Dios que yo regale mi auto al Rvdo. Prefecto Apostólico para usarle en sus visitas por la Provincia Montañosa." Y saliendo de la iglesia se fué a su casa.

Por la tarde, el Rvdo. Padre Carlu, Cura Párroco, entró en la iglesia para visitar como de costumbre al Santísimo. Estando de rodillas ante el Señor Sacramentado, tuvo una distracción, si la idea pueda llamarse así, como si se le hubiese susurrado: "Véte a casa del Sr. N..." (A petición del generoso bienhechor no se menciona su nombre, porque no permite que su mano izquierda sepa lo que ha dado su derecha). Efectivamente el Rvdo. Padre Carlu se fué a casa del buen Señor N...y por consiguiente el resultado fué que aquella misma noche el Señor N. visitó a Monseñor, le contó toda el acontecimiento y le ofreció su auto.... Y por eso se da por terminada la suscripción pública abierta antes con el fin de recaudar fondos para la compra de un auto. Nuestras más sinceras gracias a los que en los meses pasados han contribuido con óbolo y ofrecido su sacrificio para la adquisición de este medio de locomoción tan necesario para la administración de esta Prefectura Apostólica. Sus donaciones no se han ofrecido en balde: un auto gasta corriendo y de noche prefiere estar dentro de un garage para preservarse de los efectos destructores del aire libre.

---

Rvdo. Padre. — Gracias a Dios y a la intercesión de nuestra querida Santa Teresita como también a sus oraciones, el mes pasado el cielo me ha favorecido con un feliz parto. Haga el favor de bautizar a una nena Igorrote con los

nombres de Matilda, Antonia, Valentina que son los de mi hijita bautizada el Domingo pasado.

Guinayangan, Tayabas, Dic. 13, 1934.

M. L. de E.

Estimado Padre. — Aquí incluidos, van tres Pesos; haga el favor de celebrar una Misa en acción de gracias por favores recibidos y el otro Peso es una donación para sus misiones.

Tondo, escuela del Convento,

Dic. 13, 1934.

B. R. C.

Rvdo. Padre. — Tengo el gusto de mandar a V. R. ₱4.00; dos son para una misa en acción de gracias por la curación de mi marido y los otros dos para el bautizo de un Igorrote.

Calubian, Leyte, Dic. 30, 1934.

J. M. de C.

Querido Padre José. — Haga el favor de ofrecer dos Misas. Es que he podido conseguir el empleo que deseaba. Hace más o menos de una semana, empecé a trabajar en una de las mejores casas de la ciudad y ruego a Nuestra Señora del Ultimo Recurso me ayude en conservar mi empleo de ahora.

Caloocan, Rizal, Enero 5, 1935.

M. F.

Respetable Padre. — Tenga la bondad de aceptar estos dos Pesos que mi hermana y yo le mandamos para una misa de acción de gracias por un favor recibido gracias a la intercesión de Santa Teresita.....

Manila, Enero 8, 1935.

I. B. vda. de M.

## AVISO

**A los Suscritores de "El Misionero" y a los Promotores de los Cruzados de Santa Teresita del Niño Jesús. Se les ruega encarecidamente nos informen cuanto antes del fallecimiento de algún suscriptor o cruzado, porque de no publicar su nombre se priva a la persona difunta miembro de "Nuestra Junta Familiar" de parte de las ventajas espirituales a las cuales como miembro tiene derecho y que quizás grandemente necesita. EL DIFUNTO TIENE DERECHO A ESTOS BENEFICIOS ESPIRITUALES Y DE NUESTRA PARTE SIEMPRE APLICAMOS A SU ALMA TODA LA PLENITUD DE NUESTRA PROMESA.**



Algunas personas caritativas nos han mandado una donación de P1.00 como limosna para el bautizo de un Igorrote adulto; otras nos han ofrecido una donación de P2.00 y hasta de P5.00 como limosna para el bautizo de un niño, y con el encargo de dar al pequeñuelo el nombre de algún difunto pariente en cuyo nombre se regaló la cantidad.

Sepan nuestros Lectores y Amigos que estas donaciones se reciben siempre con toda gratitud porque sirven al sostén de los Misioneros.

**PREFECTURA APOSTÓLICA  
DE LA MONTAÑOSA  
P. O. BOX 8.  
BAGUIO, PROV. MONT.**

# CAMAS QUIROGA

LAS QUE NUNCA SE MUEVEN PORQUE SON  
**FUNDIDAS**

EVITE EL ENGAÑO DE LOS IMITADORES

PIEZA FUNDIDA

QUIROGA

EXIJA SIEMPRE LA MARCA  
**QUIROGA**

LA Casa QUIROGA ofrece a su numerosa clientela un nuevo y variado surtido de modelos de CAMAS FUNDIDAS de a P10.00 en adelante

Este es uno de nuestros Nuevos Modelos

Oficinas y Fabrica.  
220 Tanduay, Manila

# School Supplies and Text Books

can be obtained **FREE** in exchange  
for Labels and coupons of—

## NESTLÉ'S PRODUCTS

“MILKMAID” Condensed Milk  
“ALPINE” Evaporated Milk  
“MOLICO” Full Cream Milk Powder  
etc., etc.

*—they all have labels and coupons  
which are valuable!*

**START SAVING TO-DAY**

*and you will be able to accumulate enough labels to  
obtain some School Supplies for the coming year.*

Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Co.  
P. O. Box 538, Manila

Dear Sir: —

Please send me your Pamphlets regard-  
ing FREE School Supplies and Text Books.

Name .....

Address .....

**Send us**

**this**

**coupon.**

**NESTLÉ & ANGLO-SWISS CONDENSED MILK CO.**  
**P. O. BOX 538, MANILA**

# “MASTIPAVE”

the ideal FLOORCOVERING for Churches, Convents, Hospitals, Offices and Homes in the Tropics.

MASTIPAVE is water—and acidproof, non-slip and verminproof.

MASTIPAVE can be solidly cemented to concrete or wooden floors.

MASTIPAVE can be furnished in brown, red, and black.

MASTIPAVE is inexpensive.

MASTIPAVE has been used by THE METROPOLITAN THEATRE in Manila as well as by the HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO.

MASTIPAVE is a “PABCO” product with a real felt base and a very durable surface.

Samples and prices upon request.

## J. P. HEILBRONN CO.

MANILA.

Exclusive Agents

MANILA.

## Everything for the Church and Clergy

under  
one  
roof!

*SASTRERIA DE*

### Eleuterio Mendez

*Outfitters to the Rev.  
Belgian Missionaries*

106-108 Magallanes, Manila  
Tel. 2-81-98

## *Articulos Religiosos*

Cruces  
Crucifijos  
Medallas  
Rosarios  
etc....

CRISTAL de  
COLOR  
AZULEJOS

### M. VERLINDEN

P.O. Box 123 MANILA

# Your Dividends On Your Mining Shares....

....have you received them? If you contemplate making a

## Sure and Profitable Investment

"in" MANILA follow the example of judicious investors who  
now are the proud owners of beautiful home-sites in

# España Subdivision

*There are different sizes and monthly installments:*

300 sq. m., ₱ 4.57

400 sq. m., ₱ 6.09

600 sq. m., ₱ 9.14

800 sq. m., ₱20.30

1000 sq. m., ₱25.38

**CASH—  
A Very  
Good  
Discount**

**A**LTHOUGH this subdivision is over 200 feet above sea level, its lots are now selling for as low as ₱1.50 a sq. m. up.

**E**SPAÑA SUBDIVISION already enjoys city conveniences, such as Electric Light, Telephone, City Water, Excellent Drainage System, Transportation facilities, etc. Shade trees and garden plants grow exuberantly because the soil is fertile. It is only around 6 MINUTES by motor car from the P. Goiti, driving along the now popular CALLE ESPAÑA.

## JUAN YSMAEL & CO., INC.

*General Sales Agents*

348 Echague — Tel. 2-21-54 or 2-23-40

Sundays and after 6 p. m. — Tel. 6-87-25

# "Farmacia Potenciano"

LABORATORIO QUIMICO Y FARMACEUTICO  
DEL DOCTOR POTENCIANO

Solana 249, Intramuros Manila. Tel. 3965.

Existencia permanente de PRODUCTOS QUIMICOS  
Y FARMACEUTICOS de la más alta calidad.

Perfumería y artículos de tocador de acreditadas  
casas de Europa y América.

Depósito central del "EXTRACTO DE  
SALVADO" o "TIKI-TIKI POTENCIANO",  
el remedio nacionalmente reconocido  
para el tratamiento del BERI-BERI  
INFANTIL o TAON y otras en-  
fermedades debilitantes.



SERVICIO DIA Y  
NOCHE.

PRECIOS  
MODI-  
COS

Oficina y Depósito  
Tanduy 313

**ORIENTAL SAW MILL**  
Mariano R. Barretto & Co.



Contratis-  
tas y Comerciantes  
en maderas de Filipi-  
nas.

Se reciben traba-  
jos de Aserradora Mecáni-  
ca.

Trabajos de Ventanas y puertas, mam-  
paras y molduras. Construcción de casas de  
cemento armado y de maderas de Filipi-  
nas.

Se sirven los pedidos de Manila y Provincias  
con prontitud y esmero y se garantizan todos los  
trabajos.

**Mariano R. Barretto**  
MANAGER

Teléfono 363  
P. O. Box 1639

# SIMEON O. SUAN

HARDWARE & PAINT STORE

Tenemos una variedad completa de  
**PINTURAS - ACEITES - BARNICES - BROCHAS**  
Hierro Galvanizado, Cemento y otros efectos de Construcción.

Facilitamos nota de precios a quienes la deseen. Podemos enviarles  
cualquier pedido por C. O. D.

324 ECHAGUE

MANILA

TEL. 4553

**L**A CULTURA, que fué en el pasado el gusto  
de unos pocos, es actualmente la necesidad de  
todos. De ahí la precisión de disponer de una

## ENCICLOPEDIA

que contenga todos cuantos conocimientos abarca el  
saber humano en las más diversas ramas de las ciencias,  
artes y literatura, siendo en consecuencia de carácter

## UNIVERSAL

en el más amplio sentido de la palabra. Además, de  
acuerdo con las modernas normas didácticas, la pu-  
blicación debe presentarse muy rica y profusamente

## ILUSTRADA

Por reunir tales condiciones, siendo la más moderna,  
la única que puede reputarse como completa y la de más  
selecta colaboración, es considerada unánimemente co-  
mo la *Obra Maestra*, en su género, el Diccionario

# ESPASA

Para informes y suscripciones dirigirse a la Administración de

VERGARA 1223

**ECOS**

MANILA, I. F.

P. O. Box 404

Cable Address: "GONU"

Telephone 1002

## BILLIARD PARLOR

No. 140 Real - Walled City



Manufacturer of Billiard and Pool Tables.  
All Kinds of Furniture and Phonograph.  
Imports directly Billiard, Pool and Phonograph supplies. Also buys, repairs, sells and leases second-hand Tables.

Office: Corner 223 Solana and 155 Sta. Potenciana, Walled City  
MANILA, PHILIPPINE ISLANDS

## ***Lindos regalos de Pascua*** **PENDIENTES** **DE BRILLANTES Y PERLAS**

Las Pascuas vienen; y todas las damas se preparan para ataviarse con elegancia y lujo. Esta es una verdad que las mujeres de todas partes lo advierten. Y esta es la razón por qué ahora, que se acercan las Pascuas, muchas conocidas personas de la buena sociedad vienen a hacer las compras de alhajas para regalos.

EN LA JOYERIA LAPERAL HALLARA VD. LINDOS REGALOS DE PASCUA.

VICTORINA G. DE LAPERAL

Importer of Diamonds and Pearls

LAPERAL BLDG.—853, AVE. RIZAL—TEL. 5935

Casa bien conocida y acreditada por sus drogas puras, y especificos nacionales y extranjeros.

Especialidad para el despacho de recetas.

Precios sin competencia.

**BOTICA**  
DE  
**SANTA CRUZ**  
Plaza de Goiti, Manila

Importadores de los perfumes más selectos.

Reciben encargos de provincias.

Servicio rápido y esmerado.

Ventas al por mayor y al por menor.



SABATER

¿Seguramente alguna vez habrá Vd. oído mi nombre, no es cierto?

Pues no olvide que cuando se nombra mucho a un profesional: es por dos razones solamente, o por que no sirve para nada, o por que sus cualidades profesionales sobresalen a las de los demás.

Para sentar este precedente hay que recordar que en los primeros exámenes de Optómetras exigidos por la Asamblea Filipina, el Dr. Sabater obtuvo el promedio más alto entre más de ciento veinte aspirantes.

Si esto no fuera suficiente, tenga en cuenta que la mayoría de los médicos de Filipinas, se hacen graduar la vista en mi consultorio, y cuando estos hombres de ciencia me confían la graduación de sus ojos, por algo será.

Si Vd. siente algún malestar visual, y tiene ocasión de venir a Manila, no pierda la oportunidad de consultarme; pongo mis conocimientos a su disposición gratis.

**Dr. Sabater**

Unico Optico Optómetra Español en Filipinas.  
64 ESCOLTA altos.

# Dy Buncio & Co.

岷江新合美公司

**¡Felicidades!**

Se complace en saludar a sus parroquianos de Manila y Provincias por medio de la popular Revista ECOS del Niño Jesús de Praga

**191-213 Mlle. de Binondo**

TELS.

**1403**

Del Pan 9607—Off. F. D. 1403  
Lavezares 9773—G. M. 1404

Cable Address  
Dy Buncio

Codes:  
Western Union  
Private  
Bentley's



P. O. Box  
No. 1095

Branches:

Tabaco Albay, P. I.  
Legaspi Albay, P. I.  
Naga South Camarines, P. I.



## M. N. CAPULONG

**Pintor artístico de Casas, Retratos y Decoraciones**

**PRECIOS MODERADOS**

**768 Magdalena, Trozo. Teléfono 8360**

CONSULTAS

9 a 11 a. m.  
3 a 6 p. m.

**Mannel J. Casas**  
MEDICO

297 San Rafael,

TEL. 3840

El mejor devocionario para cumplir con el precepto de oír la Santa Misa, según la mente de la Iglesia:

## EL MISAL DE LOS FIELES

POR EL P. GUBIANAS, O. S. B.

3 tomos, que se venden separadamente en la Administración de

**ECOS**

## SASTRERIA

DE

### Eleuterio Méndez

Magallanes 106-108 Intramuros

Manila, I. F.

Teléfono 3535

## EL PLATINO

JOYERÍA, PLATERÍA Y RELOJERÍA

DE

### FRANCISCO LAJOM

Legarda, 231-233.

Tel. 3463.

MANILA, I. F.

Composición especial de toda clase de relojes.

Gran taller de Platería.

Venta de toda clase de alhajas con y sin brillantes, como también relojes de afamadas marcas.

## Dr. Pedro Serrano Buyson

DENTISTA

Tel. 2723 Oficina Escolta 22 (altos)

## VICENTE FOZ

ABOGADO

RESIDENCIA

BUFETE

Clavel 616

Faboneros 505

## Gabriel La O

Abogado y Notario Público

OFICINA: 143 Juan Luna, Binondo,  
Manila. Te. 3251

RESIDENCIA: Brixton Hill No. 35,  
Santa Mesa. Tel. 7116.

## Agencia de Empeños

de

### Ildelfonso Tam Bunting

Plaza Sta. Cruz, 21—23,  
Manila, I. F.

**LARK & Co.**  
SCIENTIFIC OPTICIANS  
90-94 ESCOLTA MANILA, P.I.  
MASONIC TEMPLE

## SASTRERIA Y CAMISERIA

DE

### Inocencio Santiago Espritu

Teléfono 5295

Plaza de Miranda No. 397, Quiapo  
Manila, I. F.

## MAXIMO VICENTE

TALLERES DE ESCULTURA,  
PINTURA Y PLATERIA

R. Hidalgo 830 al 834 Tel. 3528  
MANILA, I. F.

Se tallan con maquinaria moderna, Imágenes, Andas, Altares, Púlpitos y otros trabajos de Ebanistería, y Marcos artísticos. Ornamentos de Iglesia y Taller de bordados, etc.

Los encargos se cumplen con prontitud y esmero

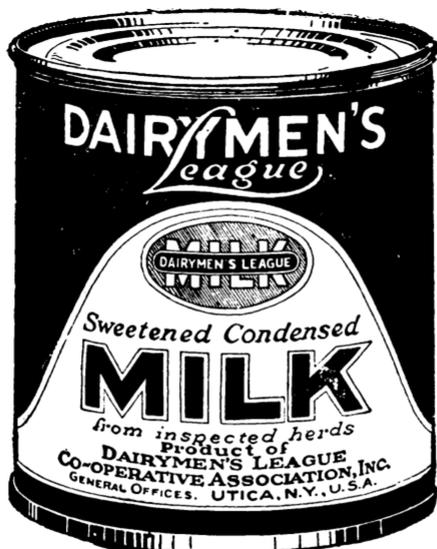
## “LA BULAKEÑA”

205 Rosario

Tel. 2191

Gran surtido de sombreros  
de varias clases

Especialidad en los del país.



# LECHE LIGA

(DAIRYMEN'S LEAGUE MILK)

No olvidéis este nombre, caros lectores. Siempre que necesitéis **LECHE PURA, FRESCA Y DELICIOSA, LECHE RICA EN CREMA**, pedid esta leche; los mejores almacenes de comestibles y otras tiendas la venden.

Los mejores **HOTELES, RESTORAÑES, COLEGIOS** y otras instituciones usan ahora buena cantidad de la leche **DAIRYMEN'S LEAGUE**.

Pídase **LECHE EVAPORADA "LIGA"** o **LECHE CONDENSADA "LIGA"**.



## Juan Ysmael & Co., Inc.



*AGENTES EXCLUSIVOS*

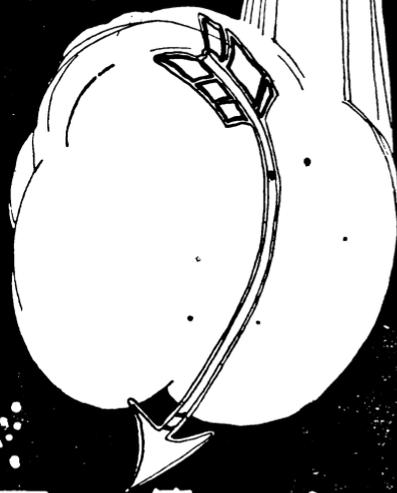
348 Echague

Manila

Tel. 2154

SUCURSALES: Iloilo y Cebú

**WHEN <sup>HOT</sup>  
IS THE  
WEEKLY  
WASHING  
LEAST  
WORK?**



**When There's a  
Gas Water Heater  
In Your Home**

# ANUNCIO

Para la conveniencia de nuestros parro-  
quianos hemos abierto un

## DEPARTAMENTO DE MUES- TRARIO

en la calle David, No. 7

COCINAS DE GAS de la clase más elegante, hechas por fabricantes de alta reputación. Las hay para todas las necesidades y gustos.

CALENTADORES AUTOMATICOS DE AGUA para suministrar agua caliente a cualquier parte de la casa.

CALENTADORES DE GAS para baños de ducha.

WAFFLE IRON, TOSTADORES, CAKE GRIDDLES, PLANCHAS DE GAS y otros.

Mucho nos alegraremos de poder demostrar esta variedad de utensilios a quien lo desee.

0116

# Manila Gas Corporation

DEPARTAMENTO DE MUESTRARIO

NO. 7 CALLE DAVID

TELEFONO 443

# Aserradora Mecanica

DE  
**TUASON Y SAMPEDRO**

*Oficina y Depositos :*

*Globo de Oro 801-817*  
*Telegramas "LAGARIAN"*

*Quiapo, Manila, I. F.*  
*Telefono 156*

---

*Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Internacional  
Panama-Pacífico San Francisco, California, 1915  
Grandes existencias de maderas del País y de America  
Ventas al por mayor y menor  
Contratistas de Obras  
Construimos VENTANAS á precio sin competencia  
Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Comercial é  
Industrial del Carnaval de Manila, 1922*

## **BOTICA DE SANTA CRUZ**

**WHOLESALE AND RETAIL**

*Equipment and Supplies for*

**SCHOOLS AND LABORATORIES  
GENERAL SCIENCE — PHYSICS — BIOLOGY**

*Exclusive Agents for*

**CENTRAL SCIENTIFIC COMPANY**

Chicago, Ill.

**E. LEITZ, WETZLAR**

Microscopes and Accessories—Prism Binoculars, "Leica" Photo Cameras

**E. MERCK'S' REAGENTS**

## **Dr. CARLOS JAHRLING**

**Plaza Goiti — Manila**



Happy  
Days  
in  
Camp !!

## *Week-ends and Vacation*

THESE are the days that the boys long for—a chance to rough it in the open with long hikes—fishing, and all the other outdoor pleasures.

My, but they do get thirsty, But the boys provide for that—they always have “ROYAL” near by—For they know the joy of quenching a happy thirst with the bubbling goodness of Sparkling

**Royal**  
SOFT DRINKS

MADE BY

**SAN MIGUEL BREWERY**